

広報

ごてんば

February 5, 2021
No.1386

Gotemba Newsletter

Events:

1. Points for Preventing the Spread of Covid-19 at Home
2. Increasing the number of troubles with free invitations
3. Aiming for Coexistence Between People and Cats
4. Announcement for Paying The National Pension Premium in Advance
5. Numazu Consultation Desk for Foreigners



★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site:
<https://www.gia-gotemba.com>

1. Points for Preventing the Spread of Covid-19 at Home

Inquiry: Health Promotion division at (82)1111

Do not bring the virus home!

1. Gargling, washing and sanitizing hands

Once you come home, wash your hands with soap, sanitizing them, and gargle as well. Do not share towels. Use paper towels or use your own personal towel. You need to make sure to wash your hands after using the restroom, and before cooking or eating.

2. Wearing mask and changing clothes

Be sure to wear a mask for outings. Then when you come home, don't touch the surface of the mask and take it off by the strings. After you take off mask, wash your hands with soap and change clothes.

Do not spread!

1. Body temperature management

Watch your health condition closely by taking your temperature every day. If you don't feel well, start wearing a mask at home and get a diagnosis at a medical institution.

2. Ventilation and humidification

Let's ventilate twice an hour in general (for about 5 min). Humidification needs to be around 50-60%.

3. Sanitizing the spots where you touch

Let's sanitize the spots where family touch often such as door knobs, banisters, light switches, faucets, remote controllers, tables and etc.

4. Avoid sharing

Please do not share towels or items you touch with your lips (ex. Cup, spoon etc.) Make sure you use paper towels or your own towel.

5. Meals

Try not to seat face to face and use individual plates. Don't share your food or drinks.

If your fever or other symptoms won't go away, please call a Covid consultation center.

- o Available 24hrs a day throughout the year: 050(5371)0561
- o Reception starts from 8:30am to 5:15pm: 050(5371)0562

If you have any suspicions about a family member who might have caught the virus, please keep in mind these precautions.

- o Stay in different rooms/ keep spaced apart from other family members.
- o If you have a chronic condition, don't take care of the person.
- o Used tissues, like after you blowing your nose, need to be put in a plastic bag, then tied up and thrown away.
- o Please sanitize things that people touch like door knobs.
- o Wear gloves and masks when you do the laundry.

Ministry of Health, Labor and Welfare
"Things to be aware of at home"



2. Increasing the number of troubles with free invitations

(Example)

I registered my birth information on a website. After that a fortuneteller sent me an email saying I can be happier and I started believing the massages. Before I knew it, I had already transferred 3 million yen.

(Problem)

*Many consumers tend to be fooled by websites saying free registration, for SNS fortune telling sites.

*You believed those messages were meant only for you, so you continued the service even after the free contact term.

*Coined as fortunetelling, you continue receiving numbers and some symbols while being asked for large amounts of money.

(Advice)

*Do not share your personal information even with fortune tellers.

*Do not believe it when fortune tellers say you are only one, and don't seek further contact after that.

*Make sure to record all conversation with screen shots as proof.

Inquiry: consumer center at (83)1629 or fax at (82)4333.

3. Aiming for Coexistence Between People and Cats

-We are doing a local cat promotion-

Gotemba city has a subsidy grant for wards which pioneer in carrying out local cat promotions in the prefecture. Citizens and corporations are working on animal protection and conservation.

What are local cat promotions?

A program which performs sterilization castration surgery on stray cats locally, reducing the number of stray cats and problems caused by them, preserving a good living environment allowing them to keep their life.

Previous performance

The number of 19 wards working on local cat promotions performed surgery on 666 stray cats as of 2019. It is obvious that the number of stray cats has decrease in these wards.

Cats that have had sterile castration surgery are marked with a cut at the top of their ear.



To not have cats that are a nuisance in your neighborhoods:

Cats tend to increase due to pet abandonment, from keeping cats outside, or irresponsibly feeding stray cats, generally due to inconsiderate people. Before those things happen and cause an increase in cat, we all need to follow these basic manners.

- Stop irresponsibly feeding cats
Leaving cat food out bothers your neighbors when the cat starts defecating all over the neighborhood.
- Let's do sterilizing castration surgery
Cats are highly reproductive; it is possible to breed more than 20 kitten in a year.
- Let's keep your cats inside your house
Keeping your cat outside is high risk that can cause traffic accidents and infection.
- Be responsible as an owner
Abandoning a cat is crime punishable up to one year, or a fine of up to 1 million yen.

Inquiry: Environment division at (83)1603

4. Announcement for Paying National Pension Premium in Advance.

National pension premium has advance payment plans and it's a great discount compared to paying monthly.

Payment plans: 2 years, 1 year, 6 months, and 1 month

Payment method: ①credit transfer ②credit card payment ③cash payment

Discount amount:

- 2 years advance payment (①15,840 yen ②& ③14,590 yen)
- A year advance payment (①4,160 yen ②& ③3,520 yen)
- 6 months advance payment (①1,130 yen ②& ③810 yen)
- A month advance payment (①50 yen ②& ③No discount)

*These amount are from 2020.

How to Apply for April 2021: Please submit application forms and apply depends on how you will pay by the end of February 2021.

Credit transfer: Please go to your financial institution where you have an account.

Credit card payment: Please go to the Numazu pension office directly.

*Please ask National health insurance pension division or Numazu pension office for application form. (For the 6 months or 1 year cash payment plan, there is no need to apply in advance because you will receive a payment slip by mail around April)

Inquiry: National health insurance and national pension staff at (82)4122.

Japan pension service Numazu office at 055(921)2201.

5. Numazu Consultation Desk for Foreigners

- Consultation through an interpreter at the city hall

Consultations on municipal procedures and daily life are available in 19 languages.

Place: *Chiiki Jichi ka*, division in charge, 2nd floor, Numazu City Hall

Numazu shi Miyuki cho 16-1

Tel: 0550-934-4717

Consultation is free.

It is closed on weekends, national holidays, and the year-end and New Year holidays.

Time: 8:30 ~ 17:00

Monday - Friday 5days a week

Languages/ English, Chinese, Spanish, Portuguese, Easy Japanese

- Consultations through the videophone(telephone)interpreters.

Time: 9:00~17:00 *Korean 8:30~17:00

Monday - Friday 5days a week

Languages/ Vietnamese, Nepali, Filipino, Hindi, Thai, Indonesian, Korean,

★Mongolian, ★German, ★ Italian, ★Myanmar, ★Khmer,

Please contact us for the languages marked with ★.

Time: 10:00~17:00

Monday -Friday 5days a week

Languages/Russian, French

Contact: *Chiiki Jichi ka*, division in charge, 2nd floor, Numazu City Hall

Numazu shi Miyuki cho 16-1

Tel: 055-934-4717

*The videophone (telephone) interpreter will be provided at the Numazu City Hall.

If you apply, Please come to Numazu City Hall.

E-mail (English, Chinese, Spanish, Portuguese, Easy Japanese)

Contact us in English by E-mail.

5days a week

kokusai@city.numazu.lg.jp



e-mail



facebook

**This information is provided directly from Numazu City Hall. (Not translated by our volunteers)*

GIA Gotemba International Association

Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp